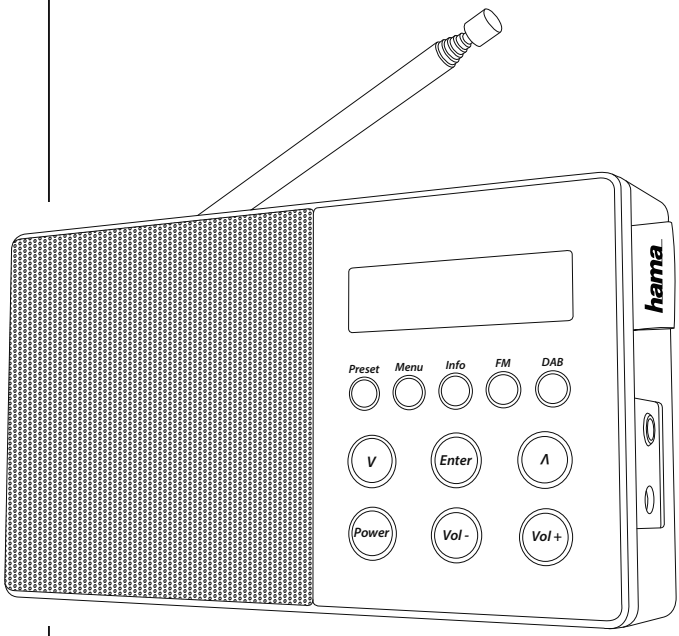
00054828
(DR10)

THE SMART SOLUTION

Digitálne rádio

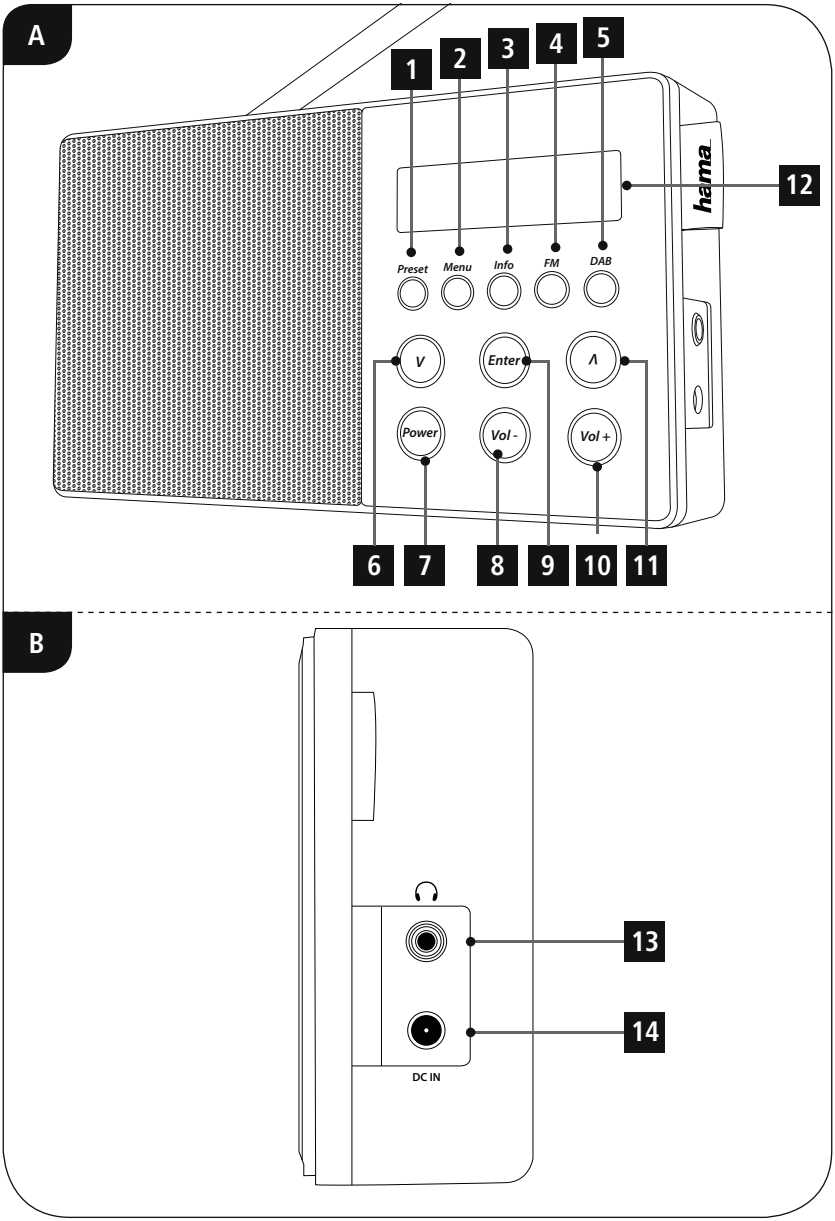
Digital-Radio

Návod na použitie **SK**



Technické údaje

Rádiový prijímač	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet -	Spotify -
Obrazovka	2.1" Liquid Crystal Display (LCD)				
Reproduktory	0.5 W RMS				
Vstup prúdu	DC 6 V ⎓ 500 mA, 4x AA Battery (not included)				
Frekvenčný rozsah	DAB/DAB+: 174 ~ 240 MHz		FM: 87.5 ~ 108 MHz		
Citlivosť	DAB/DAB+: -97 ~ -99 dBm		FM: -105 ~ -109 dBm		
Odber prúdu	Prevádzka	max. 3 W	Pohotovostný režim	~ 0.5 W	
Prípojky	DC Socket, 3.5 mm Earphone Jack				
Obľúbené stanice	DAB/DAB+: 30	FM: 30			
Formáty	DAB: MP2, AAC				
Jazyky užívateľského rozhrania	Angličtina, Dánčina, Holandčina, Fínčina, Francúzština, Francúzština, Taliančina, Nórčina, Poľština, Švédčina, Slovensky, Česky				
Obsah balenia	Stručný návod na používanie, Sieťový adaptér				
Rozmery (š x v x h)	163 x 95 x 39				
Hmotnosť	340 g				


A
1
2
3
4
5
12
Preset
Menu
Info
FM
DAB
hama
V
Enter
Λ
Power
Vol -
Vol +
6
7
8
9
10
11
B
13
14
DC IN

Ovládacie a indikačné prvky

A: Predná strana rádia		
1	[Preset]	Zobrazenie zoznamu/ uloženie obľúbených staníc
2	[Menu]	Priamy prístup na menu
3	[Info]	Zobrazenie dodatočných informácií
4	[FM]	Zmena na prevádzkový režim FM
5	[DAB]	Zmena na prevádzkový režim DAB
6	[∨]	Tlačidlo pre navigáciu nadol
7	[Power]	Zapínač/ vypínač
8	[Vol-]	Lautstärke verringern
9	[Enter]	Potvrdenie
10	[Vol+]	Zvýšenie hlasitosti
11	[∧]	Tlačidlo pre navigáciu nahor
12		2,1" 2x16 LCD

B: Strana		
13		Zdierka pre pripojenie slúchadiel
14		Napájanie

C: Zadná strana rádia		
15		Batériová priehradka

Obsah

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení 4

2. Obsah balenia 4

3. Bezpečnostné upozornenia 4

4. Informácie a pokyny pred uvedením do prevádzky 5

5. Uvedenie do prevádzky 5
5.1 Batériová prevádzka 5
5.2 Napájanie zo siete 5
5.3 Všeobecné pokyny pre obsluhu 5
5.4 Prvé nastavenie 6
5.5 Jazyk 6

6. DAB 6

6.1 Vyhľadávanie/automatické vyhľadávanie 7
6.2 Manuálne vyhľadávanie staníc 7
6.3 Zoznam staníc 8
6.4 Vyčistenie zoznamu staníc 8
6.5 Obľúbené stanice 8
6.5.1 Uloženie obľúbenej stanice 8
6.5.2 Vyvolanie obľúbenej stanice 8
6.6 DRC (Dynamic Range Control) 9

7. FM 9

7.1 Nastavenie vyhľadávania 9
7.2 Automatické vyhľadávanie staníc 10
7.3 Manuálne vyhľadávanie staníc 10
7.4 Obľúbené stanice 10
7.4.1 Uloženie obľúbenej stanice 10
7.4.2 Vyvolanie obľúbenej stanice 10
7.5 Nastavenie audia 10

8. Ďalšie nastavenie. 11

8.1 Výrobné nastavenie 11
8.2 Info / Softvéri verzia. 11

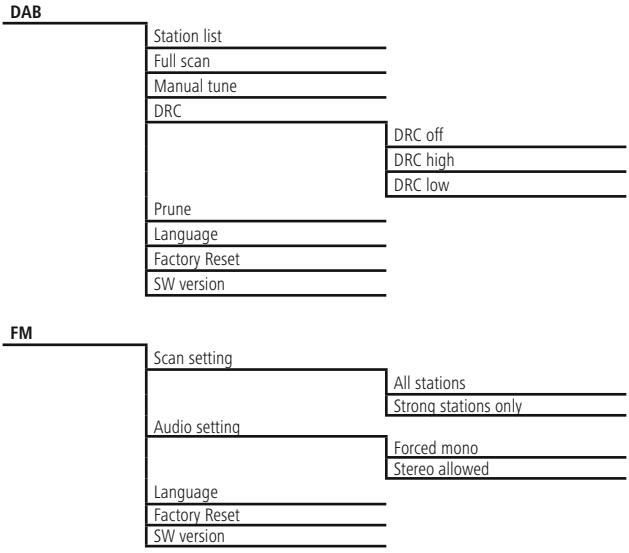
9. Údržba a starostlivosť 11

10. Vylúčenie záruky 11

11. Servis a podpora 11

12. Pokyny pre likvidáciu Ochrana životného prostredia: 11

Štruktúra menu



Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo elektrického úderu

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Digitálne rádio DR10
- Sieťový adaptér
- Stručný návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených uvedených v technických údajoch.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

Nebezpečenstvo elektrického úderu

- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené adaptér, pripojovací kábel alebo sieťové vedenie.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.

Výstraha – batérie

- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (značenie + a -) batérií a vložte ich príslušným spôsobom. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Deťom nedovoľte výmenu batérií bez dohľadu.
- Použité batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Odstráňte batérie z výrobkov, ak ich nebudete dlhšiu dobu používať.
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

4. Informácie a pokyny pred uvedením do prevádzky

Poznámka – Optimalizácia príjmu

Poznámka:

- Anténu vytiahnite vždy úplne.
- Na dosiahnutie optimálneho príjmu odporúčame vertikálnu orientáciu antény.
- V prípade potreby vyskúšajte rôzne miesta, aby ste dosiahli najlepší možný príjem.

5. Uvedenie do prevádzky

5.1 Batériová prevádzka

- Otvorte kryt batériovej priehradky, ktorý sa nachádza na zadnej strane rádio.
- Vložte batérie pričom dbajte na dodržanie správnej polarity. Správna polarita je v batériovej priehradke vyznačená kladným a záporným pólom.
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

5.2 Napájanie zo siete

"Spojte sieťový kábel so správne nainštalovanou a ľahko prístupnou sieťovou zásuvkou.
Sieťový adaptér je vhodný pre rozsah sieťového napätia 100 – 240 V a dá sa tak použiť takmer pre všetky siete striedavého prúdu. Myslite však na to, že k pripojeniu môže byť potrebný špecifický zásuvkový adaptér pre danú krajinu. Príslušný výber produktov nájdete na adrese www.hama.com."

Poznámka

- Výrobok napájajte len zo zásuvky schválenej na tento účel.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Zásuvka musí byť vždy ľahko dostupná.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

5.3 Všeobecné pokyny pre obsluhu

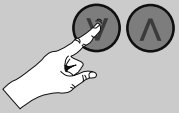
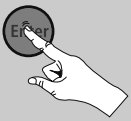
Pokyny pre obsluhu

- Pri možnosti výberu z viacerých tlačidiel (napr. **Áno** alebo **Nie**), je tlačidlo zvýraznené označená znakom < >.
- V ponukách, ktoré ponúkajú výber z rôznych možností (napr. **DRC, Jazyk** atď.), je aktuálne zvolená možnosť označená znakom *.

Navigácia a ovládanie

- Stlačením tlačidiel pre navigáciu [∧]/[∨] vyberiete jednotlivé položky menu.
- Výber potvrdíte stlačením tlačidla [**Enter**].

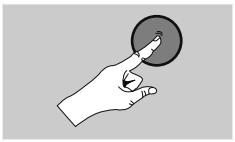
Tento postup je v predkladanom návode na používanie znázornený nasledujúcimi symbolmi.

Výber (navigate)	Potvrdenie (enter)
	
	Niektoré funkcie je možné vyvolať pomocou tlačidiel rýchlej voľby. Stlačenie tlačidla rýchlej voľby je znázornené týmto symbolom.

Po stlačení niektorého z tlačidiel rýchlej voľby navigujte pomocou **tlačidiel pre navigáciu** [∧]/[∨] a [**Enter**] cez ponúkané položky menu.

Nastavenie hlasitosti
Stlačení tlačidla [**Vol+**]/ [**Vol-**] hlasitosť zvýšite/ znížite.

Dodatočné informácie
Stlačením tlačidla [**Info**] sa v závislosti od režimu ako aj príslušných staníc zobrazia dodatočné informácie.



[**Info**]

- **Opis**
  Zobrazenie rozhlasovej stanice, aktuálneho programu, obsahu, tém atď.

- **Žáner/štát programu**
  Zobrazí sa žáner (hudobný štýl) a štát/spolková krajina/ región rozhlasovej stanice.

- **Prenosová rýchlosť**
  Zobrazí sa aktuálna prenosová rýchlosť prijímanej rozhlasovej stanice.

- **Codec**
  Zobrazenie metódy kódovania na digitalizáciu dát a signálov, napr. MP3, WMA

- **Rýchlosť snímania**
  Zobrazenie rýchlosti snímania (sampling/samplerate/ frekvencia snímania),ktorá udáva, ako často za určitý čas sa sníma audiosignál.

- **Prehrávacia pamäť**
  Kvalita signálu prijímanej stanice je vyjadrená dĺžkou zobrazeného stĺpca.

- **Aktuálny dátum**

- **Čas**

- **Chyba signálu**

- **Služba nie je k dispozícii**
  Zobrazí sa, ak práve nie je možný príjem DAB.

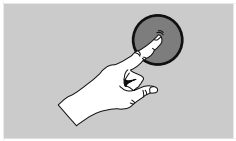
Zapnutie/ Vypnutie
Ak chcete rádio zapnúť resp. Vypnúť, stlačte tlačidlo [**Power**].

5.4 Prvé nastavenie

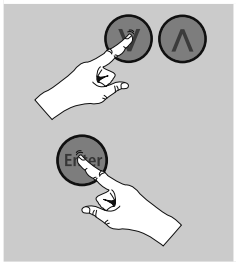
Pri prvom spustení sa automaticky **spustí vyhľadávanie** staníc v prevádzkovom režime DAB.
Rádio sa štandardne spúšťa s anglickým ovládaním menu. Požadovaný jazyk môžete nastaviť, ako je opísané v časti **5.5. Jazyk**.

5.5 Jazyk

Ak chcete zmeniť jazyk, ktorý bol nastavený pred alebo pri prvom uvedení rádia do prevádzky, postupujte nasledovne:



[**Menu**]

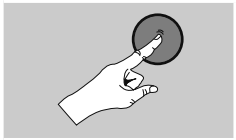


Language
↓
Wished language z.B.
Slowakisch

6. DAB

Rádio prijíma všetky bežné frekvencie digitálneho rádia v rozsahu 174 MHz až 240 MHz (pásmo III, kanály 5 A až 13 F).

- Stlačením tlačidla [**DAB**] na rádiu aktivujte režim prevádzky **DAB**:



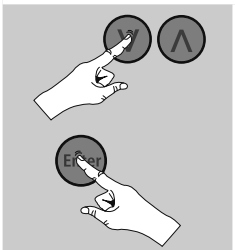
[**DAB**]

6.1 Vyhľadávanie/automatické vyhľadávanie

Automatické vyhľadávanie staníc DAB vyhľadá v III. pásme DAB dostupné stanice. Po vyhľadaní sa všetky nerušene prijímateľné stanice uložia v abecednom poradí. Automatické vyhľadávanie staníc DAB sa spustí automaticky pri prvom zapnutí v režime DAB a na displeji sa znázorní priebehom Vyhľadávanie... a indikátorom priebehu.
Ak chcete vyhľadávanie spustiť znovu, postupujte nasledovne:



[**Menu**]

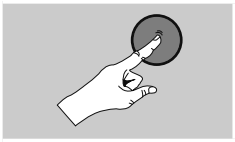


Scan

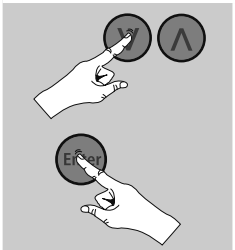
6.2 Manuálne vyhľadávanie staníc

Prostredníctvom manuálneho vyhľadávania máte možnosť prehľadať jednotlivé frekvencie a kanály. Túto funkciu použite na priame navolenie stanice, keď poznáte jej frekvenciu a pri vyhľadávaní staníc
sa táto stanica nenašla.

Postupujte nasledovne a z frekvenčného rozsahu zvoľte 5 A až 13 F:



[**Menu**]



Manual tune

Stĺpec zobrazuje relatívnu kvalitu príjmu. Značka v stĺpci označuje hodnotu, ktorá je potrebná pre bezporuchový príjem. Ak sa táto nedosiahne (stĺpec je prázdny), nie je kvalita príjmu v tomto kanáli dostatočná.

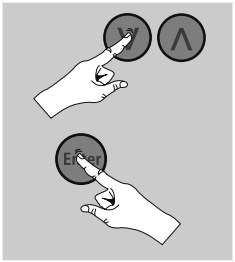
6.3 Zoznam staníc

V režime DAB môžete zoznam staníc kedykoľvek vyvolať. Existujú dve možnosti.
a) Keď je stanica už naladená, jednoducho stlačením **tlačidiel pre navigáciu** [∧]/[∨]. Rádio zobrazí na displeji zoznam staníc

b)



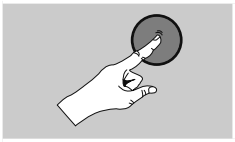
[**Menu**]



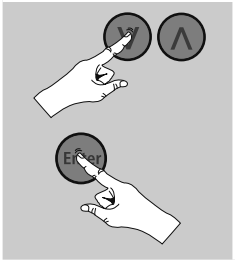
Station list

6.4 Vyčistenie zoznamu staníc

Na odstránenie staníc, ktoré aktuálne neležia v oblasti príjmu, zo zoznamu staníc postupujte nasledovne:



[**Menu**]



Clear memory

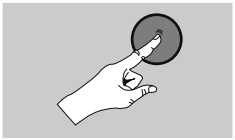
Všetky stanice, ktoré aktuálne nie sú prijímateľné, sa odstránia zo zoznamu staníc, ak dopyt potvrdíte pomocou **ÁNO**.

6.5 Obľúbené stanice

Svoje obľúbené stanice môžete uložiť na 30 pamäťových miest, aby ste k nim mali priamy a rýchly prístup.

6.5.1 Uloženie obľúbenej stanice

- Nastavte stanicu, ktorú chcete uložiť medzi obľúbené.
- Ak ste stanicu naladili, stlačte tlačidlo [**Preset**] na prednej strane rádia a podržte ho stlačené.



[**Preset**]

- Po cca dvoch sekundách sa zobrazí okno s prehľadom pamäťových miest obľúbených staníc.
- S **tlačidiel pre navigáciu** [∧]/[∨] prechádzajte medzi pamäťovými miestami (1 až 30).
- Ak chcete stanicu uložiť na požadovanom pamäťovom mieste, stlačte tlačidlo [**Enter**].

6.5.2 Vyvolanie obľúbenej stanice

Pre zobrazenie okna s prehľadom obľúbených staníc stlačte tlačidlo [**Preset**].



[**Preset**]

Pomocou **tlačidiel pre navigáciu** [∧]/[∨] a [**Enter**] vyberte obľúbenú stanicu.

Poznámka

- Obľúbené stanice nie je možné vymazať.
- Ak je všetkých 30 pamäťových miest obsadených a chcete uložiť ďalšiu stanicu ako obľúbenú, zvoľte niektoré z obsadených pamäťových miest. Toto pamäťové miesto sa prepíše novou stanicou.

6.6 DRC (Dynamic Range Control)

Niektoré rádiové stanice v sieti DAB podporujú kontrolu hlasitosti, ktorá počas prehrávania aktívne zasahuje. Ak hlasitosť náhle stúpne, funkcia DRC ju zníži. Pri náhlom znížení hlasitosti funkcia DRC túto automaticky zvýši. To isté sa stane, keď sa náhle zníži hlasitosť prehrávania. Rádio hlasitosť znovu zosilní.

DRC vysoké:
úplné prispôsobenie rozličných hlasitostí. Silná kompresia, môže počuteľne znížiť dynamiku skladby.

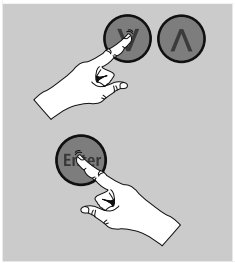
DRC nízke:
čiastočné prispôsobenie rozličných hlasitostí. Subtílnejšie, bez prílišného zníženia dynamiky.

DRC vypnuté:
bez prispôsobenia.

Na vykonanie nastavenia postupujte nasledovne:



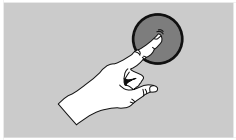
[**Menu**]



DRC

7. FM

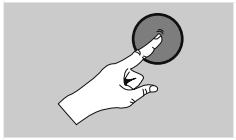
Stlačením tlačidla [**FM**] na rádiu aktivujte režim prevádzky DAB:



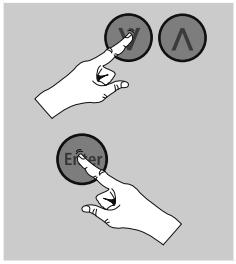
[**FM**]

7.1 Nastavenie vyhľadávania

Pomocou nastavenia vyhľadávania môžete zvoliť, či sa stanice s nízkou kvalitou signálu naďalej nemajú pri automatickom vyhľadávaní zohľadňovať.
Postupujte nasledovne:



[**Menu**]



Scan setting

- Voľte **Iba silné stanice**, aby sa automatické vyhľadávanie zastavilo iba pri staniciach so silným signálom. Inak sa vyhľadávanie staníc zastaví pri každej stanici, z ktorej prijal signál.

7.2 Automatické vyhľadávanie staníc

- Podržte stlačené jedno z **navigačných tlačidiel** [∧]/[∨], kým sa nespustí automatické vyhľadávanie staníc.
- Keď rádio nájde stanicu, zastaví vyhľadávanie a začne prehrávanie.
- Ďalším stlačením jedného z **navigačných tlačidiel** [∧]/[∨] sa vyhľadávanie obnoví, kým sa nenájde ďalšia stanica.

7.3 Manuálne vyhľadávanie staníc

Pri manuálnom nastavovaní staníc máte možnosť nastaviť požadovanú frekvenciu a prijímať aj stanice, ktorých signál bol pri automatickom vyhľadávaní slabý a preto nebol zohľadnený.

- Stlačením **tlačidiel pre navigáciu** [∧]/[∨] ([∧]: - 0.05 MHz/ [∨]: + 0.05 MHz), kým sa nezobrazí požadovaná frekvencia. Chvíľku počkajte, kým sa nezačne prehrávanie prijatého signálu

7.4 Obľúbené stanice

Svoje obľúbené stanice môžete uložiť na 30 pamäťových miest, aby ste k nim mali priamy a rýchly prístup.

7.4.1 Uloženie obľúbenej stanice

- Nastavte stanicu, ktorú chcete uložiť medzi obľúbené.
- Ak ste stanicu naladili, stlačte tlačidlo [**Preset**] na prednej strane rádia a podržte ho stlačené.



[**Preset**]

- Po cca dvoch sekundách sa zobrazí okno s prehľadom pamäťových miest obľúbených staníc.
- S **tlačidiel pre navigáciu** [∧]/[∨] prechádzajte medzi pamäťovými miestami (1 až 30).
- Ak chcete stanicu uložiť na požadovanom pamäťovom mieste, stlačte tlačidlo [**Enter**].

7.4.2 Vyvolanie obľúbenej stanice

Pre zobrazenie okna s prehľadom obľúbených staníc stlačte tlačidlo [**Preset**].



[**Preset**]

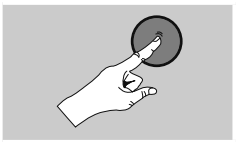
Pomocou **tlačidiel pre navigáciu** [∧]/[∨] a [**Enter**] vyberte obľúbenú stanicu.

Poznámka

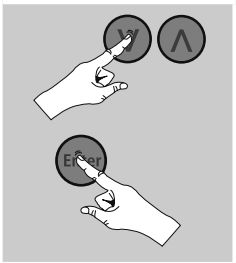
- Obľúbené stanice nie je možné vymazať.
- Ak je všetkých 30 pamäťových miest obsadených a chcete uložiť ďalšiu stanicu ako obľúbenú, zvoľte niektoré z obsadených pamäťových miest. Toto pamäťové miesto sa prepíše novou stanicou.

7.5 Nastavenie audia

U niektorých staníc to vedie k miernemu zlepšeniu kvality, keď stanice prehrávajú so slabým príjmom mono. Túto funkciu môžete aktivovať v menu (**Iba Mono**) a rádio sa potom pri zlej kvalite signálu samostatne prestaví na príjem mono. Na zmenu tejto možnosti postupujte nasledovne:



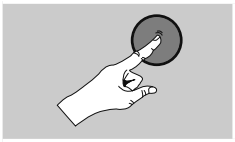
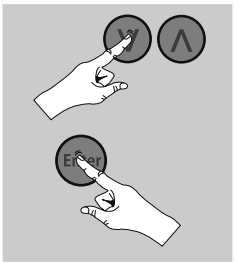
[**Menu**]



Audio setting

8. Dalšie nastavenie

8.1 Výrobné nastavenie

	[**Menu**]
	Factory reset

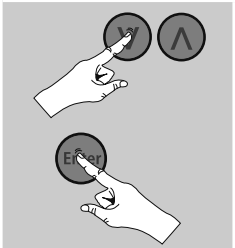
Pre obnovenie výrobných nastavení potvrďte nasledujúci dopyt pomocou **ÁNO**.
Všetky uskutočnené nastavenia sa vymažú.

Poznámka

- Niektoré problémy a chybné funkcie je možné odstrániť obnovením výrobných nastavení.
- Všetky prednastavenia ako obľúbené stanice a zoznam staníc sa nenávratne vymažú.

8.2 Info / Softvéri verzia

Pre zobrazenie informácií o softvéri rádia postupujte nasledovne:

	[**Menu**]
	SW version

9. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania. Uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

10. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

11. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

12. Pokyny pre likvidáciu
Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054828 / 07.16